

## Dodatok č. 1

### k Zmluve o zriadení vecného bremena č. M/815/101/17

uzatvorenej podľa § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### „Banská Štiavnica – odkanalizovanie ulice SNP a 8. mája“

číslo stavby Oprávneného z vecného bremena: 9 000 815

(ďalej aj len „Dodatok“) uzavretý medzi:

#### Povinnými

**z vecného bremena:** **Miroslav Dubeň, rod. Dubeň**  
narodený : , rod. číslo:  
a  
**Ing. Ľudmila Dubeňová, rod. Riečanová**  
narodená: , rod. číslo  
Obaja trvale bytom: Údolná 1835/9, 969 01 Banská Štiavnica  
Bank. spojenie: UNI CREDIT BANK  
Č. účtu:

(ďalej len „Povinný z vecného bremena“)

a

#### Oprávneným

**z vecného bremena:** **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.**  
**Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica**  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,  
Oddiel: Sa, Vložka č. 705/S  
V mene ktorej konajú: Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva a.s.  
Ing. Marek Žabka, člen predstavenstva a.s.  
IČO: 36 056 006 DIČ: 2020095726 IČ DPH: SK2020095726  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK27 7500 0000 0000 2578 1093  
(ďalej len „Oprávnený z vecného bremena“)

(ďalej len „Zmluvné strany“)

### Článok I.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o zriadení vecného bremena č. M/815/101/17 zo dňa 26.5.2017 sa mení nasledovne:

**V Článku I. sa bod 2. v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:**

1. *Oprávnený z vecného bremena je vlastníkom verejnej kanalizácie DN 300 mm vybudovanej v rámci investičnej akcie „Banská Štiavnica – odkanalizovanie ulice SNP a 8. mája“ umiestnenej aj na pozemku vo vlastníctve Povinných z vecného bremena podľa zamerania trasy kanalizačného potrubia s jeho ochranným pásom vyznačenom v GP č. 34544011-100/2018 zo dňa 28.8.2018, ktorý bol úradne overený dňa 17.9.2018 pod číslom G1-227/2018 (ďalej len GP).*

**V Článku I. sa bod 3. v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:**

3. Zmluvné strany touto Zmluvou **zriadujú** v prospech Oprávneného z vecného bremena **časovo neobmedzené vecné bremeno, ako vecné právo** umiestnenia zariadení verejnej kanalizácie DN 300 mm na časti pozemku **KN-C parc. číslo 4375/12** v katastrálnom území Banská Štiavnica, obce Banská Štiavnica, (ďalej aj len „**verejná kanalizácia**“, „**zariadenia verejnej kanalizácie**“ a „**zaťažný**“

**pozemok“), v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne č. 34544011-100/2018 zo dňa 28.8.2018, ktorý bol úradne overený dňa 17.9.2018 pod číslom G1-227/2018 (ďalej aj len „Geometrický plán“) a právo prístupu pešo a príjazdu osobnými, nákladnými automobilmi a technikou na zaťažený pozemok za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby, vykonávania opráv, odstraňovania porúch ako aj rekonštrukcií zariadení verejnej kanalizácie na zaťaženom pozemku umiestnených (ďalej len „Právo vecného bremena“).**

**V Článku II. sa bod 1. v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:**

1. Právo vecného bremena podľa tejto Zmluvy sa zriaďuje **odplatne za jednorazovú odplatu** dohodnutú vo výške **335 Eur**, slovom: *tristotridsaťpäť eur (5 Eur/m<sup>2</sup>)*, čo zodpovedá ochrannému pásmu kanalizačného potrubia podľa GP č. 34544011-100/2018, t. j. výmere na spoluvlastnícky podiel 67 m<sup>2</sup>.

## **Článok II.**

1. V ostatných ustanoveniach týmto Dodatkom č. 1 nedotknutých zostáva Zmluva nezmenená v platnosti.
2. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Na právne vzťahy osobitne neupravené týmto Dodatkom sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Účastníci Dodatku vyhlasujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom, že sú oprávnení s predmetom Dodatku nakladať a že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
5. Tento Dodatok je v zmysle ustanovenia § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaný. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami. V zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Oprávneného z vecného bremena.
6. Povinní z vecného bremena (fyzická osoba), ako dotknuté osoby, podpisom tohto Dodatku udeľujú Oprávnenému z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľovi verejnej kanalizácie) podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tomto Dodatku a/alebo poskytnutých pred uzatvorením tohto Dodatku na základe žiadosti Povinných z vecného bremena. Účelom spracúvania osobných údajov zo strany Oprávneného z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľa verejnej kanalizácie) je plnenie tejto Zmluvy, plnenie zákonných práv a povinností vlastníka a prevádzkovateľa verejnej kanalizácie, najmä podľa zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov. Oprávnený z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľ verejnej kanalizácie) bude uchovávať tieto osobné údaje po dobu trvania Práva vecného bremena a do uplynutia premĺčacej doby na uplatnenie práv zo Zmluvy o zriadení vecného bremena a jej Dodatku. Povinní z vecného bremena berú na vedomie, že Oprávnený z vecného bremena môže poskytnúť osobné údaje nasledovným kategóriám príjemcov: príslušnému katastrálnemu odboru okresného úradu, poskytovateľom IT služieb, advokátom, znalcom, audítorm a osobám povereným výkonom činností Práva vecného bremena. Oprávnený z vecného bremena nezamýšľa preniesť poskytnuté osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.

7. Účastníci Dodatku zhodne vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, že Dodatok je uzatvorený podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho Dodatok vlastnoručne podpisujú.
8. Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých každý rovnopis má platnosť originálu, s určením jedno vyhotovenie pre Povinného z vecného bremena a tri vyhotovenia pre Oprávneného z vecného bremena, z čoho dve sú určené na vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností.

V Banskej Štiavnici, dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

**Povinní z vecného bremena:**

Miroslav Dubeň, rod. Dubeň a  
Ing. Ľudmila Dubeňová, rod. Riečanová  
Údolná 7, 969 01 Banská Štiavnica

**Za Oprávneného z vecného bremena:**

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....  
**Miroslav Dubeň**

.....  
**Ing. Jozef Hegeduš**  
podpredseda predstavenstva a.s.

.....  
**Ing. Ľudmila Dubeňová**

.....  
**Ing. Marek Žabka**  
člen predstavenstva a.s.